

## Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

11 JUILLET 1963.

**PROPOSITION DE LOI**  
complétant l'article 152 de la loi du 15 juin 1869  
sur l'organisation judiciaire.

**RAPPORT**  
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE (1),  
PAR M. HERBIET.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'objet de la proposition de loi a été clairement exposé par son auteur (voir développements de la proposition, Doc. n° 375/1).

Il s'agit de permettre au Roi de nommer à titre définitif les premiers substitués près les procureurs du Roi après neuf ans, soit à partir du moment où ils ont atteint le plafond du supplément de traitement qui leur est alloué en vertu de l'article 225 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

Ultérieurement, l'auteur a étendu l'objet de sa proposition aux premiers référendaires adjoints près les tribunaux de commerce, dont la situation est analogue à celle des premiers substitués (voir Doc. n° 375/2, amendement de l'auteur et justification).

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Pierson.

A. — Membres : MM. Charpentier, Cooreman, De Gryse, M<sup>me</sup> De Riemaeker-Legot, MM. Herbiet, Hermans, Lefère, Moyersoën, Robyns, Saint-Remy, Smedts. — M<sup>me</sup> Copée-Gerbinet, MM. Gruselin, Hossey, M<sup>me</sup> Lambert, MM. Merlot, Nazé, Pierson, M<sup>me</sup> Prince, M. Sebrecchts, M<sup>me</sup> Vanderveken-Van de Plas. — MM. Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Suppléants : MM. Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais. — Dejardin, Feytaerts, M<sup>mes</sup> Fontaine-Borguet, Groesser-Schroyens, N... — M. Janssens.

Voir :

375 (1961-1962) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

11 JULI 1963.

**WETSVOORSTEL**  
tot aanvulling van artikel 152 van de wet van  
15 juni 1869 op de rechterlijke inrichting.

**VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER HERBIET.

DAMES EN HEREN,

Het doel van dit wetsvoorstel is in de desbetreffende toelichting duidelijk uiteengezet (zie *Stuk* n° 375/1).

De Koning moet in staat gesteld worden de eerste substituten van de procureur des Konings na negen jaar in vast verband te benoemen, d.i. nadat zij de maximumgrens hebben bereikt van de weddetoeslag die hun op grond van artikel 225 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting wordt toegekend.

Later heeft de auteur het doel van zijn voorstel uitgebreid tot de eerste adjunct-referendarissen bij de rechtbanken van koophandel, wier toestand dezelfde is als die van de eerste substituten (zie *Stuk* n° 375/2, amendement van de auteur en verantwoording).

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Pierson.

A. — Leden : de heren Charpentier, Cooreman, De Gryse, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Herbiet, Hermans, Lefère, Moyersoën, Robyns, Saint-Remy, Smedts. — Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Gruselin, Hossey, Mevr. Lambert, de heren Merlot, Nazé, Pierson, Mevr. Prince, de heer Sebrecchts, Mevr. Vanderveken-Van de Plas. — de heren Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Plaatsvervangers : de heren Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais. — Dejardin, Feytaerts, Mevr. Fontaine-Borguet, Groesser-Schroyens, N... — de heer Janssens.

Zie :

375 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Amendementen.

La proposition, qui d'ailleurs est sans incidence budgétaire, a reçu l'entier agrément du Ministre de la Justice et de votre Commission.

Les articles amendés ainsi que l'ensemble de la proposition ont été adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
P. HERBIET.

*Le Président,*  
M.-A. PIERSON.

Het voorstel, dat overigens geen budgettaire weerslag zal hebben, droeg de volledige goedkeuring weg van de Minister van Justitie en van uw Commissie.

De aldus gewijzigde artikelen zomede het voorstel in zijn geheel werden eenparig aangenomen.

*De Verslaggever,*  
P. HERBIET.

*De Voorzitter,*  
M.-A. PIERSON.

TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

NOUVEL INTITULE.

Proposition de loi  
complétant les articles 64 et 152  
de la loi du 15 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

Article premier.

L'article 64, alinéa 2, et l'article 152, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1869 sur l'organisation judiciaire sont complétés comme suit : « Après neuf ans de fonction, ils sont nommés à titre définitif ».

Art. 2.

Disposition transitoire.

La nomination à titre définitif des premiers substitués et des premiers référendaires adjoints exerçant leurs fonctions depuis au moins neuf ans lors de l'entrée en vigueur de la loi, rétroagira à la date de leur quatrième désignation à ces fonctions.

TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

NIEUWE TITEL.

Wetsvoorstel  
tot aanvulling van de artikelen 64 en 152  
van de wet van 15 juni 1869 op de rechterlijke inrichting.

Eerste artikel.

Artikel 64, lid 2, en artikel 152, lid 2, van de wet van 15 juni 1869 op de rechterlijke inrichting worden aangevuld als volgt : « Na negen jaar ambtsuitoefening worden zij in vast verband benoemd ».

Art. 2.

Overgangsbepaling.

De benoeming in vast verband van de eerste substituten en van de eerste adjunct-referendarissen die hun ambt sedert ten minste negen jaar uitoefenen op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet, zal met terugwerkende kracht op de datum van hun vierde aanstelling tot dit ambt ingaan.